



Кыргыз Республикасы  
**ДИПЛОМ**

№ УВ160319957

*ОШ МАМЛЕКЕТТИК УНИВЕРСИТЕТИ*

Мамлекеттик аттестациялык комиссиянын  
*2016-жылдын 15-июнидагы* чечими менен

*Шаалайбек уулу Ниязбекке*

*«Котормо жана котормо таануу»*

адистиги боюнча

*Лингвист, котормочу*

квалификациясы ыйгарылды.



Мамлекеттик аттестациялык  
комиссиянын төрагасы:

Ректор:

Диплом жогорку билим жөнүндөгү мамлекеттик документ болуп эсептелет.  
2 барак тиркеме милдеттүү.

Аныктыгын текшерүү: [www.oaouchkun.kg](http://www.oaouchkun.kg)

Каттоо номери 2932



*Ош шаары, 25-август 2016-жыл*



**Приложение к диплому №УВ160319957**

За время обучения сдал(а) зачеты и итоговые экзамены по  
следующим дисциплинам:

Наименование дисциплины	Общее количество часов	Итоговая оценка
1. История Кыргызстана	136	отлично
2. Правоведение	76	зачтено
3. Философия	136	зачтено
4. Маласоведение	68	зачтено
5. Политология	76	зачтено
6. Кыргызский/русский язык	166	отлично
7. Экология	70	зачтено
8. Концепции современного естествознания	70	зачтено
9. Математика	100	зачтено
10. Информатика	160	отлично
11. Прикладная информатика	70	зачтено
12. Педагогика и психология	100	зачтено
13. Физвоспитание	408	зачтено
14. Латинский язык	90	отлично
15. История мировой литературы	100	зачтено
16. Второй иностранный язык (немецкий)	368	хорошо
17. Практика устно-письменной речи английского языка	1 640	хорошо
18. Практическая грамматика	250	зачтено
19. Практическая фонетика	210	зачтено
20. Теоретическая фонетика	70	зачтено
21. Теоретическая грамматика	120	удовлетворительно
22. Лексикология	54	зачтено
23. Введение в теорию перевода	50	хорошо
24. Теория и практика перевода	62	хорошо
25. Теория и история перевода	60	удовлетворительно
26. Общественно-политический перевод	90	зачтено
27. Коммерческий перевод	60	зачтено
28. Синхронный перевод	60	зачтено
29. Машинопись и основы делопроизводства	60	зачтено
30. Письменный перевод	60	зачтено
31. Технический перевод	60	зачтено
32. Машинный перевод	50	зачтено
33. Научно-технический перевод	40	зачтено
34. Аннотированный перевод	30	зачтено
35. Художественный перевод	60	зачтено
36. Последовательный перевод	30	зачтено
37. Реферативный перевод	20	зачтено
38. Переводческая этика	30	зачтено
39. Бизнес письмо	50	хорошо
40. Основы маркетинга	80	зачтено
41. История лингвистических учений	40	зачтено
42. Введение в языкознание	56	хорошо
43. Информационные технологии в лингвистике	40	зачтено
44. Стилистика	82	зачтено
45. Введение в межкультурную коммуникацию	70	зачтено
46. Общее языкознание	40	зачтено
47. Современные языковые процессы	54	зачтено
48. Страноведение	108	удовлетворительно
49. История английской и американской литературы	120	удовлетворительно
50. История английского языка	90	зачтено
51. Культура речи	40	зачтено
52. Сравнительная типология	86	хорошо
Выполнил(а) курсовые работы (проекты):		
53. По специальности	20	хорошо
Прошел (прошла) практики:		
54. Переводческая практика	14	хорошо





Фамилия, имя, отчество:

Таалайбек уулу Ниязбек

Дата рождения: 14 октября 1990 года

Предыдущий документ об образовании:

аттестат об общем среднем образовании,  
выданный в 2009 году

Вступительные испытания: прошла

Поступил(а): в 2011 году в Ошский государственный  
университет

Завершил(а) обучение: в 2016 году в Ошском  
государственном университете

Факультет: Иностранных языков

Нормативный срок обучения по очной форме:

5 лет

Специальность: Перевод и переводоведение

Специализация:

Итоговые государственные экзамены:

1. История Кыргызстана

...хорошо

2. Английский язык

...хорошо

Выполнение и защита выпускной квалификационной  
работы: на тему: «Вероятностная обработка  
лингвистической информации в машинном переводе»

...хорошо

Данный диплом дает право на профессиональную  
деятельность в соответствии с уровнем образования  
и квалификационной степенью, поступление  
в аспирантуру.

Приложение на 2 листах.

Без диплома не действительно.



ОШСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ

УНИВЕРСИТЕТ

Приложение к диплому

№ УВ160319957

Регистрационный номер: 2932

Дата выдачи: 25 августа 2016 года

Решением Государственной аттестационной  
комиссии от 15 июля 2016 года

присвоена квалификация

Лингвист, переводчик

по специальности

Перевод и переводоведение



Ректор:

Декан:

Секретарь:

М.П.





ОШ МАМЛЕКЕТТИК

УНИВЕРСИТЕТИ

№ УВ160319957

дипломуна тиркеме

Каттоо номери: 2932

Берилген датасы: 25-август 2016-жыл

Мамлекеттик аттестациялык комиссиянын

2016-жылдын 15-июнундагы чечими менен

«Котормо жана котормо таануу»

адистиги боюнча

Лингвист, котормочу

квалификациясы тигарылды.

Ректор:

Декан:

Катчы:



Фамилиясы, аты, атасынын аты:

Таалайбек уулу Ниязбек

Туулган жылы: 14-октябрь 1990-жыл

Билим жөнүндөгү баштапкы документи:  
2009-жылы берилген жалпы орто билими  
жөнүндөгү аттестат

Кирүү сыноолорду: өткөн

Кирди: 2011-жылы Ош мамлекеттик университетине

Окууну аяктады: 2016-жылы Ош мамлекеттик  
университетинде

Факультет: Чет тилдер

Окуунун күндүзгү түрүнүн нормативдүү мөөнөтү:  
5 жыл

Адистиги: Котормо жана котормо таануу

Адистешүү:

Жыйынтыктоочу мамлекеттик экзамендер:

1. Кыргызстан тарыхы  
...жакшы
2. Англис тили  
...жакшы

Бүтүрүү квалификациялык иштеринин  
аткарылышы: темасы боюнча: «Компьютердик  
котормодо лингвистикалык маалыматты ыктымалдуу  
түрдө иштеп чыгуу»

...жакшы

Бул диплом билим деңгээли жана квалификациясына  
ылайык профессионалдык ишмердүүлүккө,  
аспирантурага өтүүгө укук берет.

Тиркемеси – 2 барак.

Диплому жок болсо, жараксыз.



Наименование дисциплин	Общее количество часов	Итоговая оценка
Прошел (прошла) практики:		
55. Государственная практика	20	удовлетворительно
Всего часов теоретического обучения:	6 316	

- КОНЕЦ ДОКУМЕНТА -

\* - за время обучения в другом высшем учебном заведении



Ректор:

Декан:

Секретарь:



## №УВ160319957 дипломуна тиркеме

Окуу мезгилинде төмөнкү дисциплиналар боюнча зачет жана  
жыйынтыктоочу сынактарды берди:

Дисциплиналардын аталышы	Сааттардын жалпы саны	Жыйынтык баасы
1. Кыргызстан тарыхы	136	эң жакшы
2. Укук таануу	76	зачет
3. Философия	136	зачет
4. Манас таануу	68	зачет
5. Саясат таануу	76	зачет
6. Кыргыз/орус тили	166	эң жакшы
7. Экология	70	зачет
8. Заманбап табият таануунун концепциялары	70	зачет
9. Математика	100	зачет
10. Информатика	160	эң жакшы
11. Колдонмо информатика	70	зачет
12. Педагогика жана психология	100	зачет
13. Дене тарбия	408	зачет
14. Латын тили	90	эң жакшы
15. Дүйнөлүк адабияттын тарыхы	100	зачет
16. Экинчи чет тили (немис)	368	жакшы
17. Англис тилинин оозеки жана жазуу кебинин практикасы	1 640	жакшы
18. Практикалык грамматика	250	зачет
19. Практикалык фонетика	210	зачет
20. Теориялык фонетика	70	зачет
21. Теориялык грамматика	120	канааттандырарлык
22. Лексикология	54	зачет
23. Котормонун теориясына киришүү	50	жакшы
24. Котормонун теориясы жана практикасы	62	жакшы
25. Котормонун теориясы жана тарыхы	60	канааттандырарлык
26. Коомдук жана саясий котормо	90	зачет
27. Коммерциялык котормо	60	зачет
28. Синхрондук котормо	60	зачет
29. Иш кагаздары менен иштөөнүн негиздери	60	зачет
30. Жазуу котормо	60	зачет
31. Техникалык котормо	60	зачет
32. Компьютердик котормо	50	зачет
33. Илимий-техникалык котормо	40	зачет
34. Аннотациялык котормо	30	зачет
35. Адабий котормо	60	зачет
36. Тизмект\ котормо	30	зачет
37. Реферативдик котормо	20	зачет
38. Которуунун этикасы	30	зачет
39. Бизнес жазуу	50	жакшы
40. Маркетингдин негиздери	80	зачет
41. Лингвистика окууларынын тарыхы	40	зачет
42. Тил илиминде киришүү	56	жакшы
43. Лингвистикадагы маалымат технологиялар	40	зачет
44. Стилистика	82	зачет
45. Маданият аралык баарлашуунун теориясына киришүү	70	зачет
46. Жалпы тил илими	40	зачет
47. Заманбап тилдик процесстер	54	зачет
48. Олко таануу	108	канааттандырарлык
49. Англис жана Америка адабиятынын тарыхы	120	канааттандырарлык
50. Англис тилинин тарыхы	90	зачет
51. Кеп маданияты	40	зачет
52. Салыштырма типология	86	жакшы
Курстук иштерди аткарды (проекттер):		
53. Адистик боюнча курстук иш	20	жакшы
Практикаларды өттү:		
54. Котормочулук практика	14	жакшы



Кыргызская Республика

# ДИПЛОМ

№ УВ160319957

*ОШСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ*

Решением Государственной аттестационной комиссии

*от 15 июня 2016 года*

*Шаалайбек уулу Ниязбеку*

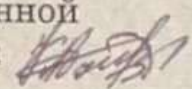
присвоена квалификация


*Лингвист, переводчик*

по специальности

*«Перевод и переводоведение».*



Председатель Государственной  
аттестационной комиссии: 

Ректор: 

М.П.

Диплом является государственным документом  
о высшем образовании.

Приложение на 2 листах обязательно.

Проверка подлинности: [www.osuchkun.kg](http://www.osuchkun.kg)

Регистрационный номер 2932



*город Ош, 25 августа 2016 года*